

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Rechtliche Hinweise Indications juridiques Avvertenze legali

Bei der Planung, der Installation und dem Betrieb der Überwachungskamera gilt es die CE-, eidgenössischen- und kantonalen Vorschriften zu beachten. Informationen zu Personenschutz, Signalisation, Nachbarschaft sowie Öffentlichkeit und Datenschutz sind unter <https://www.edoeb.admin.ch> und auch unter **EUV 2016/679:2016-4** zu finden.

Concernant la planification, l'installation et l'utilisation de la caméra de surveillance, il convient de respecter les prescriptions de la Communauté européenne, de la Confédération et des cantons. Les informations sur la protection des personnes, la signalisation, le voisinage, ainsi que sur la transparence et la protection des données, figurent à l'adresse <https://www.edoeb.admin.ch> et aussi dans le Règlement (UE) 2016/679.

In sede di pianificazione, installazione e azionamento della videocamera di sorveglianza, rispettare le disposizioni cantonali, federali e UE. Le informazioni su protezione personale, segnalamento, prossimità, visibilità e protezione dei dati sono disponibili sul sito <https://www.edoeb.admin.ch> e nel regolamento **GDPR 2016/679:2016-4**.

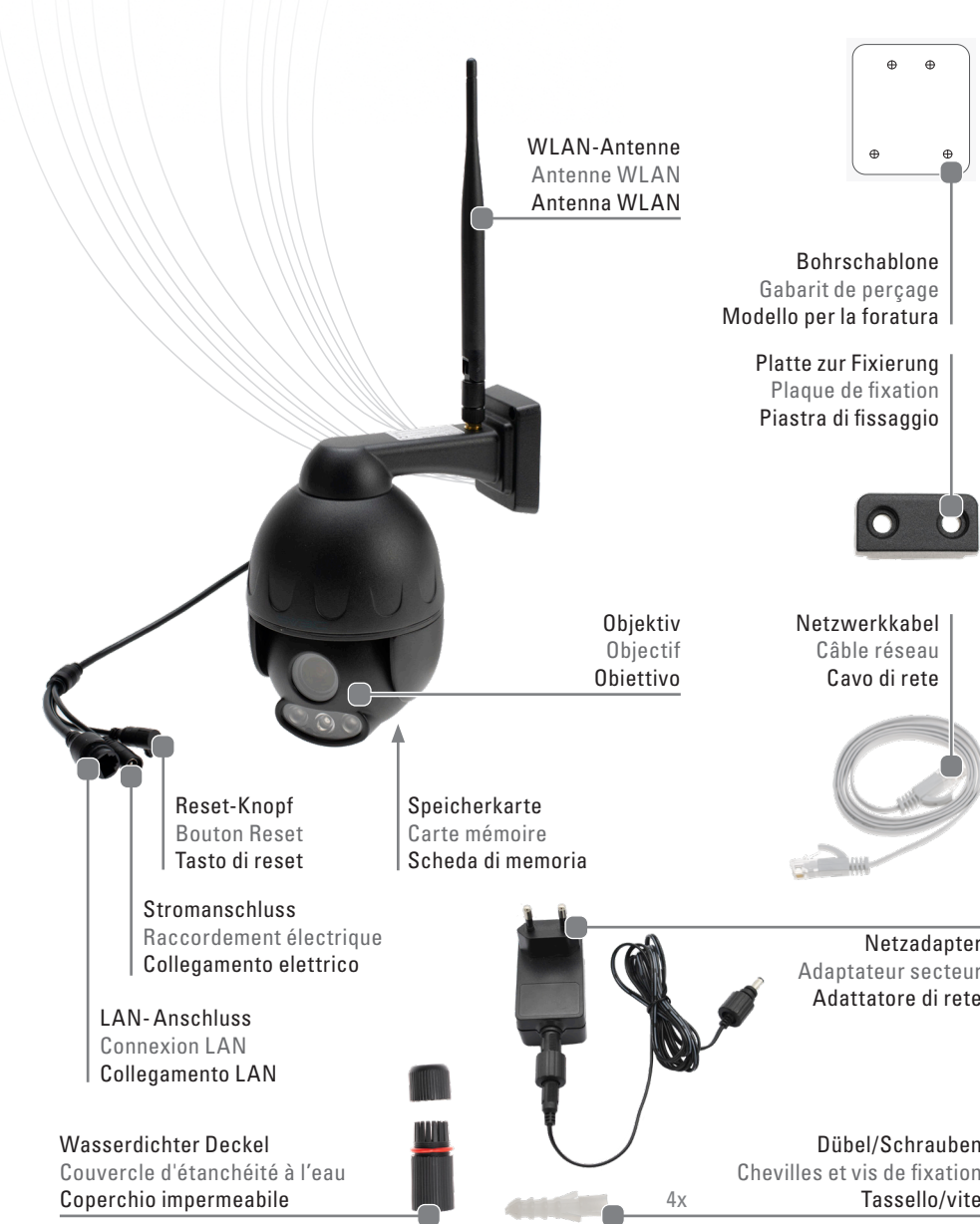
CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Hersteller/Bevollmächtigter:
Fabricant/Mandataire:
Fabbriente/Mandatario:

2014/53/EU, EN 300 328 V2.2.2(2019-07), EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11),
EN 301 489-17 V3.2.4(2020-09), EN 55032:2015+A1:2020, EN 55035:2017/
A11:2020, EN 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-6-3:2021, EN 62311:2008,
EN 62368-1:2014

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dutzigen
www.landi.ch

Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio



Gebrauchen Utilisation Uso

! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
! Osservare le direttive di sicurezza!

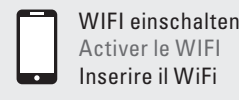
Mit App | avec l'Appli | Tramite app



App installieren/starten
Installer/démarrer l'appli
Installare/avviare l'app

i LAN-Kabel muss eingesteckt sein.
Nicht Wireless Installation auswählen!
Le câble LAN doit être branché. Ne pas sélectionner Installation sans Fil!
Il cavo LAN deve essere inserito. Non selezionare l'installazione wireless!

Drahtlose Verbindung | Liaison sans fil | Collegamento senza fili



WIFI einschalten
Activer le WIFI
Inserire il WiFi

«CamHipro»

- i** LAN-Kabel ausziehen!
Débrancher le câble LAN!
Scollegare il cavo LAN!
- i** Vorgängiger Kamera zurücksetzen (Reset-Knopf ca. 10 Sek. drücken bis Signalton)
Réinitialiser au préalable la caméra (appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant env. 10 sec. jusqu'au signal sonore)
Resetare preventivamente la fotocamera (premere il pulsante di reset per circa 10 secondi finché non si sente un segnale acustico)
- i** Router und Mobilgerät müssen im selben WLAN sein!
Le routeur et l'appareil mobile doivent être sur le même réseau WLAN!
Il router e il dispositivo mobile devono trovarsi nella stessa WLAN!

Computer | Ordinateur | Computer (<https://www.sv3c.com>)

"Search tool" herunterladen/starten und Anweisungen folgen
Télécharger/lancer l'outil de recherche et suivre les instructions
Scaricare/avviare lo strumento di ricerca e seguire le istruzioni

- i** Nur für Windows!
Uniquement pour Windows!
Solo per Windows!

Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use/copying is liable to punishment.

1



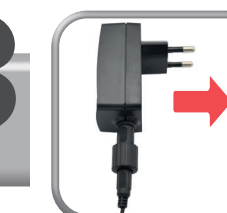
Montage (rückseitig)
Montage (face dorsale)
Montaggio (parte posteriore)

2



Verbindung herstellen
Établir la liaison
Realizzare il collegamento

3



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio

4



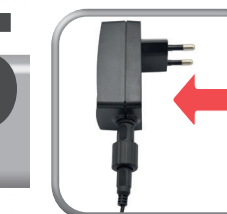
6



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

- i** Zuerst Netzstecker ziehen. Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Avant le nettoyage, retirer la fiche. Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
- i** Prima di pulire estrarre la spina. Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

5

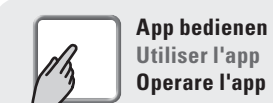


Gerät ausstecken
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete

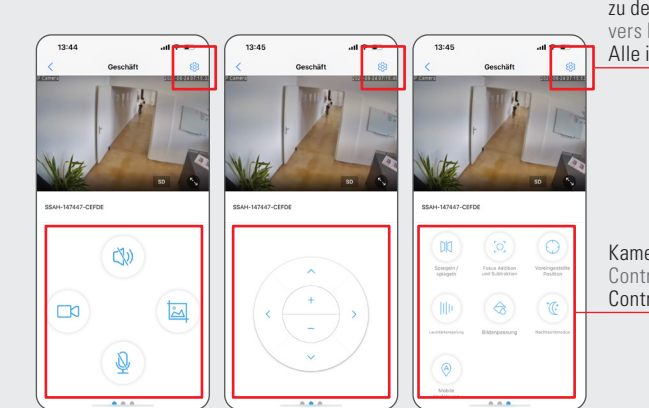
4.1

Anwendung Utilisation Uso

- i** Bei Gewitter oder bei längerer Nutzungspause Netzstecker ausziehen!
En cas d'orage ou de non-utilisation prolongée: débrancher le connecteur secteur!
- i** In caso di temporale o di inutilizzo prolungato, scollegare il connettore di rete!



App bedienen
Utiliser l'app
Operare l'app



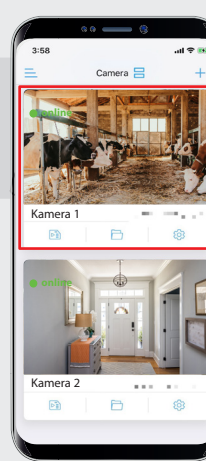
zu den Einstellungen
vers les préférences
Alle impostazioni

Kamera/Bild steuern
Contrôler caméra/image
Controllo della telecamera/immagine



Kamera steuern
Pilotage de la caméra
Regolare la videocamera

Kamera wählen
Choisir une caméra
Selezionare la camera



1.



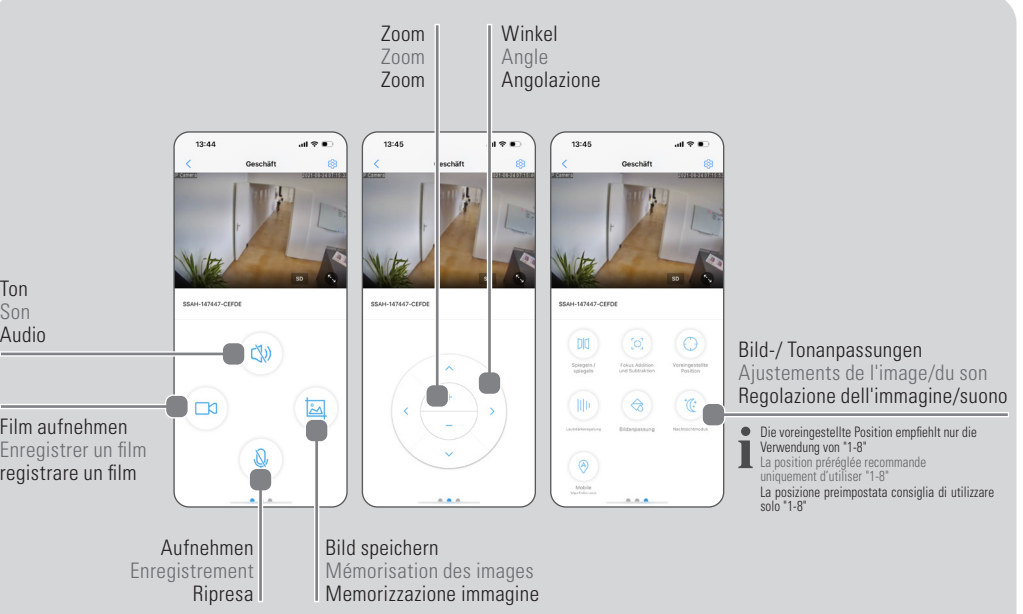
Speicherkarte einsetzen
Insérer la carte mémoire
Inserire la scheda di memoria



Wasserdichter Deckel aufsetzen
Mettre le couvercle d'étanchéité à l'eau.
Applicare il coperchio impermeabile



Kamera auf Werkeinstellungen zurücksetzen
Réinitialiser la caméra pour rétablir les réglages usine
Ripristinare le impostazioni di fabbrica della videocamera



Ton
Son
Audio

Film aufnehmen
Enregistrer un film
registrare un film

Aufnehmen
Enregistrement
Ripresa

Bild speichern
Mémoire des images
Memorizzazione immagine

Bild-/ Tonanpassungen
Ajustements de l'image/du son
Regolazione dell'immagine/sonoro

- i** Die voreingestellte Position empfiehlt nur die Verwendung von 1:8".
La position préétablie recommande uniquement d'utiliser 1:8".
La posizione preimpostata consiglia di utilizzare solo 1:8".

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Netzadapter Adaptateur secteur Adattatore di rete	
DC 12V 2000mA	
Drehwinkel (horizontal/vertikal) Angle de rotation (horizontal/vertical) Angolo di rotazione (orizzontale/verticale)	
0° – 355° / 0° – 120°	
Betriebstemperatur Température de service Temperatura d'esercizio	
-20° C – +60° C	
Luftfeuchtigkeit Humidité de l'air Umidità dell'aria	
10% – 90%	
Auflösung Résolution Risoluzione	
1920 x 1080	
Sensorart Type de capteur Tipo di sensore	
2.0 megapixel 1/2.8" low lux CMOS SC200AI	
Brennweite Distance focale Distanza focale	
2.7–13.5 mm	
Video-Kompression Compression vidéo Compressione video	
H.264, H.265	

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landl.ch

Landwelt GmbH
Einsteinallee 9
DE-77933 Lahr



Führen Sie Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Gerätes helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler vor Ort über die Rücknahmemöglichkeiten. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden. Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans. L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 8 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute. Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes. Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato. Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen! Se pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches! Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte! Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia. Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen. Keine anderen Geräte an die dieselbe Steckdose anschliessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Ne pas raccorder d'autres appareils à la même prise électrique. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa. Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen. Keine anderen Geräte an die dieselbe Steckdose anschliessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Ne pas raccorder d'autres appareils à la même prise électrique. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa. Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Nur an eine gut zugängliche Steckdose anschliessen. Im Störfall muss der Netzanschluss getrennt werden können. Brancher uniquement sur une prise de courant facilement accessible. En cas de défaillance, l'alimentation électrique doit pouvoir être coupée. Collegare solo a prese facilmente accessibili. In caso di guasto, è necessario poter disattivare il collegamento alla rete.

Gerät / Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen / legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil / câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. La prise de courant doit être située à proximité. Utiliser l'autocollant comme gabarit. La presa deve trovarsi nelle vicinanze. Utilizzare l'adesivo come matrice.

Mai mettere l'apparecchio / spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Wandmontage
Montage au mur
Montaggio a parete

Wandbeschaffenheit prüfen!
Contrôler la qualité du mur!
Verificare la struttura della parete!

Gerät auspacken, sämtliche Schutzfolien entfernen, auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen
Démarrer l'appareil, enlever tous les films de protection, vérifier que les sont au complet et non endommagés
Disimballare l'apparecchio, rimuovere tutte le pellicole protettive, controllare che gli siano integri e indenni

Gerät komplett aufschieben, Schrauben festziehen
Pousser l'appareil complètement serrer solidement les vis
Inserire completamente il dispositivo, serrare le viti

LAN-Kabel mit Router verbinden
Raccorder le câble LAN avec le routeur
Collegare il cavo LAN al router

Internetverbindung muss gewährleistet sein!
Une connexion internet est indispensable!
Deve essere garantita la connessione Internet!

Stromkabel einstecken
Brancher le câble d'alimentation électrique
Inserire il tassello, serrare le viti



Kurzanleitung
Guide rapide
Istruzione rapida



Art. Nr. 72709.01
65657